


	Mineralölerzeugnisse <b>Bestimmung des Vanadium- und Nickelgehaltes</b> Wellenlängendispersive Röntgenfluoreszenz-Analyse (ISO 14597 : 1997) Deutsche Fassung EN ISO 14597 : 1999	 <b>EN ISO 14597</b>
--	--	--

ICS 75.080

Ersatz für  
DIN 51790-2 : 1987-08

Petroleum products —  
 Determination of vanadium and nickel content —  
 Wavelength-dispersive X-ray fluorescence spectrometry (ISO 14597 : 1997);  
 German version EN ISO 14597 : 1999

Produits pétroliers —  
 Détermination du dosage du vanadium et du nickel —  
 Spectrométrie de fluorescence X dispersive en longueur d'onde (ISO 14597 : 1997);  
 Version allemande EN ISO 14597 : 1999

## Die Europäische Norm EN ISO 14597 : 1999 hat den Status einer Deutschen Norm.

### Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm fällt in den Zuständigkeitsbereich des Technischen Komitees CEN/TC 19 „Mineralölerzeugnisse, Schmierstoffe und verwandte Produkte“ (Sekretariat: NNI, Niederlande). Die ihr zugrundeliegende Internationale Norm ISO 14597 : 1997 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 28 „Mineralölerzeugnisse und Schmierstoffe“ (Sekretariat: ANSI, USA) ausgearbeitet.

Für die deutsche Mitarbeit ist der Arbeitsausschuß NMP 612 „Röntgenfluoreszenz-Analyse“ im Fachausschuß Mineralöl- und Brennstoffnormung (FAM) des Normenausschusses Materialprüfung (NMP) verantwortlich.

#### Zum Inhalt:

1. Als Material für Meßzellenfenster (siehe Tabelle 1) hat sich Polypropylenfolie (etwa 4 bis 6 µm) bewährt.
2. Die Berechnung der Variationskoeffizienten und abgeleiteten Meßzeiten ist in der Regel nicht erforderlich, da mit der geforderten Impulszahl von 50 000 sichergestellt ist, daß der Variationskoeffizient höchstens 1 % beträgt.

Für die im Inhalt zitierten Internationalen Normen wird im folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 3170 siehe DIN EN ISO 3170, DIN 51750-1 und DIN 51750-2

#### Änderungen

Gegenüber DIN 51790-2 : 1987-08 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Übernahme EN ISO 14597 : 1998.
- b) Angaben zu den Chemikalien präzisiert.
- c) Kalibrierbereiche erweitert.

#### Frühere Ausgaben

DIN 51790-2: 1978-07, 1987-08

### Nationaler Anhang NA (informativ)

#### Literaturhinweise

DIN 51750-1

Prüfung von Mineralölen — Probenahme — Allgemeines

DIN 51750-2

Prüfung von Mineralölen — Probenahme — Flüssige Stoffe

DIN EN ISO 3170

Flüssige Mineralölerzeugnisse — Manuelle Probenahme (ISO 3170 : 1988 einschließlich Änderung 1 : 1998);  
 Deutsche Fassung EN ISO 3170 : 1998

Fortsetzung 6 Seiten EN

— Leerseite —

ICS 75.080

Deskriptoren: Mineralölerzeugnisse, Vanadium- und Nickelgehalt, Spektrometrisches Verfahren, Röntgenfluoreszenz-Analyse

**Deutsche Fassung**

Mineralölerzeugnisse

**Bestimmung des Vanadium- und Nickelgehaltes**

Wellenlängendispersive Röntgenfluoreszenz-Analyse  
(ISO 14597 : 1997)

Petroleum products — Determination of vanadium and nickel content — Wavelength-dispersive X-ray fluorescence spectrometry (ISO 14597 : 1997)

Produits pétroliers — Détermination du dosage du vanadium et du nickel — Spectrométrie de fluorescence X dispersive en longueur d'onde (ISO 14597 : 1997)

Diese Europäische Norm wurde von CEN am 20. Dezember 1998 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.



**EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG**  
European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation

**Zentralsekretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brüssel**